



technika: (návod na obsluhu bazénu)

V případě přetrvávajících problémů s kvalitou vody přidejte do vody větší množství vody.

*a s vodou souvisí i tento štítek, který najdete na láhvi s **destilovanou vodou**. tak se nelekněte, natáhněte si odolné rukavice, nekuřte a čtěte, jaký je destilovaná voda prevít:*

Pozor, výrobek obsahuje více než 99 % vody!

Při zasažení očí držte víčka rozevřená prsty a vyplachujte několik minut vodou!

Pokud se po požití objeví nežádoucí příznaky, které přetrvávají, vyhledejte pomoc lékaře!

Vhodné hasicí prostředky: voda, vodní mlha, sněhový hasicí přístroj

Při práci použijte vhodné rukavice!

Vhodné čisticí prostředky pro odstranění rozlití: voda, případně slabý mýdlový roztok

a pro uklidnění:

Výrobek není klasifikován jako látka znečišťující moře. Výrobek není samovznítitelný.

technika:

Při spouštění zařízení je bezpodmínečně nutné vytáhnout napájecí kabel ze síťové zásuvky.

(jistota je jistota, co kdyby se to při spouštění náhodou spustilo)

marketing: (výňatek z marketingové studie)

Nejvíce peněz zákazníci utratili při placení.

bezpečnostní list oleje (neděláme si legraci, jde o skutečný závěr ze skutečné zkoušky)

Při nedávné studii, ve které byl slepicím po dobu 13 týdnů orálně podáván olej do tryskových motorů, se u slepic neprojevila žádná neurotoxicita.

(slepice krmené olejem do tryskáčů nejsou neurotické; akorát vajíčka snáší rychlostí 850 km/h)



propagační materiál k zimní pneumatice

Je 50% pravděpodobnost, že i letos bude v zimě zima!

technika:

Kabina jeřábu bude kromě lékárničky, sady náradí, ... a nádrže na pitnou vodu vybavena osobními zbraněmi, konkrétně jednou pistolí a jedním samopalem nabitými ostrými náboji a uloženými v bezpečné poloze.

technika:

Uvedené údaje o jízdních vlastnostech vozu platí v případě, že vůz je prázdný (bez řidiče).

(to dává rozum, zkoumat jízdní vlastnosti auta bez řidiče)

ochrana zdraví: (aneb na co všechno mají v Americe zákony)

Zákon o prevenci popíchnutí při práci s jehlou

návod k použití:

Pro trvalé upevnění hokejky do rukou hráčů použijte lepidlo.

a hlavolam pro elektrikáře:

Motor připojte ke zdroji 24 V, 50 Hz stejn.

další kouzelný návod k použití:

Nelze-li fixační pákou otočit, vyjměte ji a vyčistěte - viz postup vyjmutí fixační páky.

níže:

Vyjmutí fixační páky: Otočte fixační pákou ...



tohle sem moc nepatří, ale pěkně to ukazuje na kvalitu angličtiny v návodech k čínskému zboží:
Před opravou uřízněte síťovou šňůru v zásuvce.

výňatek z patičky mailové zprávy nejmenované, leč renomované auditorské společnosti:
... kontaktujte nás, pokud k Vám tato práva z jakýchkoliv důvodů nedorazila ...

zatímco jiná poradenská společnost se snaží získat klienty perlami takového typu:
Mnoha společnostem balancujícím na hraně existenční propasti jsme pomohli vykročit kupředu.

právo: (aneb kdo by to byl řekl)
Smlouva bude trvat po dobu trvání smlouvy.

Nárok na výplatu pojistného vzniká splněním podmínek stanovených pro vznik nároku na výplatu pojistného.

Jednatel se podepisuje tak, že se podepíše pod své jméno.

Cenný papír vydaný v zahraničí je zahraniční cenný papír.

Předposledním dnem lhůty se míní den, který předchází poslednímu dni lhůty.
i když mezi námi, „předposlední“ je spíš ten, který bezprostředně předchází poslednímu. když už.



Služba bude poskytována 24 hodin denně, 7 dní v týdnu. Případné prodloužení této doby bude stranami dohodnuto a potvrzeno písemně.
a pak už se nezastavíte vůbec.

Vláda Slovenské republiky přijala názor, že datum 7. dubna 2004 lze považovat za datum předcházející 10. srpnu 2005.

na kvalitní vymyšlenosti lze narazit i při překládu jídelních lístků. hlubokou logiku odráží například „Staročeská pizza“ nebo „kovbojské halušky“. chybí snad už jen „bačovský hot-dog“.

a na závěr: takovéto věty (viz souvětí níže) jsou při překládání opravdu lahůdkou. komu stačí trojí přečtení na to, aby zhruba pochopil kdo koho kdy jak a co že má vlastně dělat, zaslouží nejvyšší uznání.

Není-li jinde v této smlouvě stanoveno jinak, přejímá smluvní partner riziko a výhradní zodpovědnost za veškeré případy nevyhovění zákonům či předpisům či jejich porušení, za újmu na zdraví, úmrtí, ztrátu či škodu jakékoli povahy či jakéhokoli druhu vzniklou jakékoli osobě, na přírodních zdrojích či majetku, ať už by k ní došlo z jakékoli příčiny, kromě jiných včetně společné nedbalosti smluvního partnera a společnosti Malý a Velký, a ať by ji utrpěl kdokoli (kromě jiných včetně smluvního partnera, představitelů smluvního partnera, členů rady, akcionářů, partnerů, zákazníků, zprostředkovatelů a zástupců, zaměstnanců smluvního partnera a osob jím přizvaných i jejich příslušných nástupců, nabyvatelů, dědiců a postupníků) ve spojitosti s touto smlouvou či s plněním smluvního partnera dle této smlouvy, v jejich důsledku, jako vedlejší efekt, ve vztahu k nim, nebo jako jejich výsledek či jinak, a smluvní partner souhlasí s tím, že bude bránit, odškodnit, promíne, zproští, navždy zbaví a bude hájit společnost Malý a Velký, její zaměstnance, zástupce, nástupce a nabyvatele vůči jakýmkoli výlohám, nákladům (včetně mimo jiné nákladů na právní ochranu), zodpovědnosti, nárokům, požadavkům a žalobám podle zákona či zvykového práva (kromě jiných včetně takových, které by vyplývaly z jakýchkoli činů či opomenutí majících povahu trestného činu, ať již dojde, či nedojde k uvěznění, k obžalobě, k trestnímu řízení, k formálnímu obvinění nebo k odsouzení).